

### Fereshteh, Transcript Episode 1:

In Farsi:

- 11 I chand sal zaban-e espaniai khundi?  
12 F hum,.....nop, man sal.espaniai... do dars mikhunam.  
13 I uhum, do sal.  
14 F do sal  
15 I do sal espaniai khundi?  
16 F bale, faghat do sal.

In English translation:

- 11 I How long have you studied Spanish?  
12 F Hum,...nop, I year Spanish two am studying  
13 I Uhum, two years.  
14 F Two years.  
15 I Two years have you studied Spanish?  
16 F Right, just two years.

### Fereshteh, Transcript Episode 2:

In Farsi:

- 26 I uhum. Farsi-yo bishtar dust dari ya espaniai?  
27 F aa,farsi,..chi gofti lotfan?  
28 I um, f., zaban-e farsi-yo bishtar dust dari ya zaban-e espaniai?  
29 F farsi bistar-e. (\*uncompleted sentence)  
30 I bishtar dust dari?  
31 F bale. Um, dust daram, bale.

In English translation:

- 26 I Uhum, which language do you like better, Farsi or Spanish?  
27 F Aa, Farsi,...what did you say please?  
28 I Um,f., do you like Farsi language or Spanish language more?  
29 F Farsi is more.  
30 I You like better?  
31 F Yes. Um, I like, right.

### Fereshteh, Transcript Episode 3:

In Farsi:

- 45 I ba dust-at, ee, zaban-e farsi sohbat mikoni?
- 46 F chi gofti? Lotfan.
- 47 I ba dust-at, ba dust-aye Iran-it farsi sohbat mikoni?
- 48 F bale, aa, kami.
- 49 I kam?
- 50 F kam, kam, faghat kam, engilisi va farsi sohbat mikonim.

In English translation:

- 45 I Do you speak Farsi with your friends?
- 46 F What did you say, please?
- 47 I Do you speak Farsi with your friends, Iranian friends?
- 48 F Yes, a little
- 49 I A little?
- 50 F A little, a little, just a little, we talk in English and Farsi